

**MARKING NOTES
REMARQUES POUR LA NOTATION
NOTAS PARA LA CORRECCIÓN**

November / Novembre / Noviembre 2003

FRENCH / FRANÇAIS / FRANCÉS A1

**Standard Level
Niveau Moyen
Nivel Medio**

Paper / Épreuve / Prueba 1

Français A1 NM Épreuve 1 — Remarques pour la notation

Ces notes n'ont qu'un seul but : aider les correcteurs dans leur travail. Elles ne proposent pas un ensemble rigide de réponses ou d'approches qu'il faudrait impérativement retrouver dans les copies. D'autres bonnes idées ou d'autres points de vue intéressants devraient être reconnus et jugés favorablement. Pour permettre une juste évaluation de l'originalité, les réponses qui n'aborderaient pas tous les points de vue suggérés ne devraient pas être sévèrement jugées.

N.B. Répondre aux questions d'orientation n'est pas obligatoire. Le simple fait de répondre à une liste de questions n'entraînera pas de note supérieure. Pour obtenir la note maximum, les réponses aux questions d'orientation devront être intégrées dans un commentaire cohérent et structuré.

Épreuve 1(a) : Poésie (poème de Charles Cros)

Un commentaire satisfaisant

- signalera la tonalité (les tonalités) du poème
- identifiera la thématique
- commentera le mouvement du poème

Un bon commentaire

- analysera la forme et la structure du poème
- mettra en rapport les univers animalier et humain
- rendra compte des interrogations et des affirmations

Un meilleur commentaire pourra aborder

- la réflexion sur le mystère de la vie
- le rapport entre le jeu rythmique et sonore d'une part et la pensée d'autre part

Épreuve 1(b) : Prose (extrait de *Anchise*)

Un commentaire satisfaisant

- identifiera le genre de l'extrait
- reconnaîtra la voix narrative
- identifiera la thématique principale

Un bon commentaire

- analysera les enjeux de la thématique temporelle, spatiale et psychologique
- rendra compte du rythme et de la syntaxe des phrases
- analysera le mouvement du texte

Un meilleur commentaire pourra aborder

- la valorisation de la syntaxe
 - l'analyse psychologique du personnage
 - une étude des répétitions et mesurer les effets du registre
-